

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 141 (2020)  
**Heft:** 5

**Vorwort:** Éditorial  
**Autor:** Saucy, Francis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Et si Corona se transformait en virus de l'entraide et de la solidarité apicole...



Les circonstances exceptionnelles qui caractérisent ce printemps 2020, avec un semi-confinement imposé à toutes et tous, ne doit pas nous empêcher de soigner nos ruches tout en respectant les règles de distanciation sociale. Ce qui, si les abeilles s'y conforment elles aussi, pourrait peut-être aussi nous éviter quelques piqûres. Même si de nombreuses manifestations et rencontres locales ont d'ores et déjà été annulées, certains cours sont maintenus et seront donnés en vidéo conférence. De même, avec une newsletter et de brèves communications, apiservice initie une nouvelle manière de maintenir le contact. Ces initiatives sont à saluer.

C'est également l'occasion de mettre en mouvement le formidable réseau d'apicultrices et d'apiculteurs que nos sociétés ont créé au fil de près de 150 ans d'existence. Grâce à notre organisation en sections locales, avec des cadres, des responsables, des conseillers et des moniteurs proches de la base et des praticiens, prêts à rendre service ou à donner un conseil, personne ne devrait se sentir abandonné(e) et aucune colonie d'abeilles ne devrait rester sans soins. Ainsi, il est essentiel de cultiver les contacts entre nous, d'en initier de nouveaux aussi, par un coup de fil, un texto ou sms, ou tout autre moyen respectant les consignes de l'OFSP. L'un/e ou l'autre de vos voisins apiculteurs, ou vous-même, peut tomber malade, être hospitalisé, avoir besoin d'un coup de main pour soigner ses colonies durant quelques semaines. Chacune et chacun doit pouvoir compter sur ses proches et ses voisins, sur sa section pour surmonter cette pandémie. Le printemps s'annonce beau. Espérons que nous en sortirons plus forts et plus unis.

*Francis Saucy, rédacteur*

### Impressum

**Editeur :** Société Romande d'Apiculture (SAR)

**Rédaction :** Francis Saucy, rue des Châteaux 49, 1633 Vuippens  
revue.sar@abeilles.ch

**Tirage :** 3800 exemplaires

**Mise en page et impression :**

Centre d'impression Le Pays, Allée des Soupis 2, CP 1116, 2900 Porrentruy

**Changements d'adresse :** Aude Steiner, Les Brussattes 1, 2904 Bressaucourt,  
Tél. 032 466 31 20. E-mail : administration@abeilles.ch.

Couleurs de marquage des reines

